

---

THE WILDLIFE ACT  
(C.C.S.M. c. W130)

---

**General Hunting Regulation, amendment**

---

Regulation 108/2012  
Registered August 21, 2012

**Manitoba Regulation 351/87 amended**

**1** The *General Hunting Regulation, Manitoba Regulation 351/87*, is amended by this regulation.

**2** Section 1 is amended by adding the following definitions:

"**department**" means the department of government over which the minister presides and through which the Act is administered; (« ministère »)

"**director**" means the person in the department with the title "Director of Wildlife Branch"; (« directeur »)

"**hunting year**" means the period beginning on April 1 and ending March 31; (« année de chasse »)

**3(1)** Subsection 5(2) is amended

(a) in the part before clause (a), by adding ", the director" after "an officer";

(b) by adding "and" at the end of clause (a) of the English version; and

(c) by replacing the part after clause (b) with the following:

to a person or location specified in the request.

---

LOI SUR LA CONSERVATION DE LA FAUNE  
(c. W130 de la C.P.L.M.)

---

**Règlement modifiant le Règlement général concernant la chasse**

---

Règlement 108/2012  
Date d'enregistrement : le 21 août 2012

**Modification du R.M. 351/87**

**1** Le présent règlement modifie le *Règlement général concernant la chasse, R.M. 351/87*.

**2** L'article 1 est modifié par adjonction, en ordre alphabétique, des définitions suivantes :

« **année de chasse** » La période commençant le 1<sup>er</sup> avril et se terminant le 31 mars. ("hunting year")

« **directeur** » La personne qui, au sein du ministère, porte le titre de directeur de la Protection de la faune. ("director")

« **ministère** » Le ministère dirigé par le ministre et chargé de l'application de la présente loi. ("department")

**3(1)** Le paragraphe 5(2) est modifié :

a) dans le passage introductif, par adjonction, après « d'un agent », de « , du directeur »;

b) dans l'alinéa a) de la version anglaise, par adjonction, à la fin, de « and »;

c) dans le passage introductif, par substitution, à « lui fournir sans délai », de « fournir sans délai à la personne ou à l'endroit qu'indique la demande ».

**3(2) Subsection 5(3) is amended**

**(a) in the part before clause (a), by adding "**, the director" **after "an officer"; and**

**(b) in clause (c), by striking out everything after "portion of it" and substituting "to a person or location specified in the request."**

**3(3) Subsection 5(4) of the English version is amended by adding "and" at the end of clause (a).**

**3(4) Subsection 5(5) is amended**

**(a) in the part before clause (a), by adding "**, disease monitoring" **after "wildlife management"; and**

**(b) in clause (a), by adding "**, telephone number" **after "the name"**.

**3(5) Subsections 5(6) and (7) are repealed.**

**4 Section 6 is amended**

**(a) by replacing clause (c) with the following:**

(c) have a muzzleloading firearm in his or her possession while hunting deer or caribou that

(i) is less than .44 calibre, or

(ii) is loaded with more than one projectile in any barrel;

**3(2) Le paragraphe 5(3) est modifié :**

**a) dans le passage introductif, par adjonction, après « lorsqu'un agent », de « , le directeur »;**

**b) par substitution, à l'alinéa c), de ce qui suit :**

c) fournir sans délai, à la personne ou à l'endroit qu'indique la demande, les renseignements ainsi que les animaux sauvages, en tout ou en partie.

**3(3) L'alinéa 5(4)a) de la version anglaise est modifié par adjonction, à la fin, de « and ».**

**3(4) Le paragraphe 5(5) est modifié :**

**a) dans le passage introductif, par adjonction, après « activités de gestion », de « , de surveillance des maladies »;**

**b) dans l'alinéa a), par adjonction, après « le nom », de « , le numéro de téléphone ».**

**3(5) Les paragraphes 5(6) et (7) sont abrogés.**

**4 L'article 6 est modifié :**

**a) par substitution, à l'alinéa c), de ce qui suit :**

c) pendant la chasse au cerf ou au caribou, d'avoir en sa possession une arme à feu à chargement par la bouche dont le calibre est inférieur à 0,44 po ou qui contient plus d'un projectile par canon, selon le cas;

**(b) by adding the following after clause (c):**

(c.1) have a double-barrelled muzzleloading firearm in his or her possession while hunting deer during a muzzleloader deer season;

**(c) by replacing clause (d) with the following:**

(d) have a muzzleloading firearm in his or her possession while hunting black bear, moose or elk that

(i) is less than .50 calibre, or

(ii) is loaded with more than one projectile in any barrel;

**(d) by replacing clause (n) with the following:**

(n) have a rifle requiring a centrefire cartridge in his or her possession while hunting deer in lands identified as the Near Urban Wildlife Zone on a plan filed in the office of the Director of Surveys as Plan No. 20350.

**5 Subsection 8(1) is amended in the part before clause (a) by adding "or gray wolves" after "black bears".**

**6(1) Subsection 16(1) is replaced with the following:**

**Restrictions on licences that can be held**

**16(1)** Except as permitted by this section or the *Hunting Seasons and Bag Limits Regulation*, Manitoba Regulation 165/91, no person shall apply for or obtain more than one licence that authorizes the hunting of wild turkeys or the same species of big game animal in the same hunting year.

**b) par adjonction, après l'alinéa c), de ce qui suit :**

c.1) pendant la chasse au cerf durant la saison de chasse au cerf à l'arme à feu à chargement par la bouche, d'avoir en sa possession une arme à feu à chargement par la bouche à deux canons;

**c) par substitution, à l'alinéa d), de ce qui suit :**

d) pendant la chasse à l'ours noir, à l'original ou au wapiti, d'avoir en sa possession une arme à feu à chargement par la bouche dont le calibre est inférieur à 0,50 po ou qui contient plus d'un projectile par canon, selon le cas;

**d) par substitution, à l'alinéa n), de ce qui suit :**

n) pendant la chasse au cerf sur des biens-fonds correspondants à la zone de conservation de la faune située près d'un centre urbain indiquée sur le plan n° 20350 déposé au bureau du directeur des Levés, d'avoir en sa possession une carabine nécessitant des cartouches à percussion centrale.

**5 Le passage introductif du paragraphe 8(1) est modifié par adjonction, après « l'ours noir », de « ou le loup gris ».**

**6(1) Le paragraphe 16(1) est remplacé par ce qui suit :**

**Restrictions — permis**

**16(1)** Sous réserve des dispositions du présent article ou du *Règlement sur les saisons de chasse et les limites de prises*, R.M. 165/91, nul ne peut demander ni obtenir plus d'un permis de chasseur autorisant la chasse au dindon sauvage ou aux mêmes espèces de gros gibier au cours d'une même année de chasse.

**6(2) Subsections 16(2) and (6) are repealed.**

**6(2) Les paragraphes 16(2) et (6) sont abrogés.**

**7(1) Subsection 21(1) is amended by striking out "subsection (2)" and substituting "this section".**

**7(1) Le paragraphe 21(1) est modifié par substitution, à « paragraphe (2) », de « présent article ».**

**7(2) Subsection 21(6) is amended by striking out "Where one game tag" and substituting "Subject to subsection (6.1), where one game tag".**

**7(2) Le paragraphe 21(6) est modifié par substitution, à « Si la délivrance », de « Sous réserve du paragraphe (6.1), si la délivrance ».**

**7(3) The following is added after subsection 21(6):**

**7(3) Il est ajouté, après le paragraphe 21(6), ce qui suit :**

**21(6.1)** The holders of two conservation moose licences may hunt together as members of a party of four hunters.

**21(6.1)** Les titulaires de deux permis pour la conservation des orignaux peuvent chasser ensemble et former un groupe de quatre chasseurs.

**8(1) Subsection 27.4(1) is amended by striking out "person between the ages of 12 and 17 inclusive as required by section 27.1, 27.2 or 27.3" and substituting "hunter who is 12 years of age or older and under 18 years of age".**

**8(1) Le paragraphe 27.4(1) est modifié par substitution, à « une personne âgée de 12 à 17 ans conformément à l'article 27.1, 27.2 ou 27.3 », de « un chasseur âgé d'au moins 12 ans, mais de moins de 18 ans ».**

**8(2) Subsection 27.4(2) is amended by striking out "and who is accompanying a person between the ages of 12 and 17 inclusive hunting under authority of section 27.1, 27.2 or 27.3" and substituting "who is accompanying a hunter who is 12 years of age or older and under 18 years of age".**

**8(2) Le paragraphe 27.4(2) est modifié par substitution, à « une personne âgée de 12 à 17 ans qui chasse en vertu de l'article 27.1, 27.2 ou 27.3 », de « un chasseur âgé d'au moins 12 ans, mais de moins de 18 ans ».**

August 14, 2012  
14 août 2012

**Minister of Conservation and Water Stewardship/  
Le ministre de la Conservation et de la Gestion des ressources hydriques,**

Gord Mackintosh

\_\_\_\_\_  
The Queen's Printer  
for the Province of Manitoba

\_\_\_\_\_  
L'Imprimeur de la Reine  
du Manitoba